

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 36 (1989)
Heft: 5

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

l'incarico, limitandosi dunque forzatamente all'indispensabile. Contrariamente a quanto avviene nell'esercito, nella protezione civile non è possibile «pagare i gradi» e il consolidamento e l'applicazione di quanto appreso nel corso può aver luogo solamente in occasione degli esercizi successivi.

Tali esercizi rientrano nelle responsabilità dei Comuni e dei relativi uffici della protezione civile, e sono svolti nel proprio comune sotto la direzione dei quadri della PCi, perseguendo lo scopo di esercitare appunto gli interventi dell'organizzazione di protezione civile con la simulazione di situazioni che potrebbero realmente verificarsi. Si opera a tal fine nell'ambito dei funzionari dirigenti e delle formazioni delle singole incorporazioni, secondo un programma giornaliero dettato dagli avvenimenti e dai lavori esistenti. Ma, sovente, questi fattori non sono debitamente considerati: si segue un'istruzione tecnico-professionale, le pause e l'orario dei pasti sono adeguati al programma di lavoro, mentre ciò che è stato iniziato rimane incompiuto, poiché il programma di lavoro, appunto, prevede una fine del lavoro stesso. Mi chiedo dunque sovente, perché mai? È per mancanza di fantasia o si teme piuttosto l'impegno richie-



Hans Mumenthaler,
direttore
dell'Ufficio federale
della
protezione civile

sto dai necessari preparativi? Gli esercizi della protezione civile mancano indubbiamente ancora di una tradizione e sono altresì coscienti del fatto che i quadri superiori sono insufficientemente preparati nella loro istruzione di base ai compiti che li attendono. Ma, sovente, ho pure l'impressione che non si tratti tanto di mancanza di preparazione quanto di comodità. Si segue volentieri la strada meno impegnativa e non si è pronti ad esigere, né dagli altri né da sé stessi. Gli esercizi ben riusciti sono peraltro un'ottima possibilità per rendere maggiormente interessante per tutti il lavoro nella protezione civile, come pure nel far meglio conoscere al-

l'opinione pubblica la PCi e i suoi compiti.

Per l'avvenire si tratterà dunque di migliorare l'istruzione dei quadri in questo contesto e a tale scopo i quadri superiori dovranno essere maggiormente preparati nei corsi ai loro compiti con riferimento all'organizzazione, allo svolgimento e all'apprezzamento degli esercizi. Un'ulteriore possibilità è peraltro offerta dall'assegnazione di funzioni di quadro a ufficiali, ciò che la revisione dell'organizzazione militare consente in misura sempre maggiore. Tali uomini, infatti, dispongono generalmente di un'esperienza pluriennale nell'organizzazione di esercitazioni.

Un'approfondita formazione dei quadri pone indubbiamente elevate esigenze al personale d'istruzione. Si cercano dunque istruttori con buone conoscenze specialistiche, di protezione civile e di metodica, con una conseguente professionalizzazione crescente. Per concludere, vorrei nuovamente sottolineare che i miglioramenti perseguiti nell'ambito dell'istruzione dei quadri superiori potranno dare buoni frutti solamente se si applicherà coerentemente il principio «l'uomo giusto - o, anche, la donna giusta - al posto giusto».

(Fotos: Keystone, Friedli)

Lieferbare Formate

Nr. 2804 W

60 × 45 cm	Fr. 117.—
90 × 60 cm	Fr. 163.—
120 × 90 cm	Fr. 281.—
180 × 90 cm	Fr. 476.—
150 × 100 cm	Fr. 435.—
200 × 100 cm	Fr. 601.—
180 × 120 cm	Fr. 600.—
240 × 120 cm	Fr. 867.—
300 × 120 cm	Fr. 1062.—

Tafelmarker

Etui à 10 Farben	Fr. 25.50
Wischer	Fr. 12.80
Zeigstab	Fr. 12.20
Magnete	
30 mm ø	Fr. 8.40
Blister à 4 Stück	

Racher

Zeichen-, Mal- und Reprobedarf,
Schul- und Büromaterial, Vermessungs- und Schulungsgeräte, Zeichen- und Büroeinrichtungen



Racher & Co. AG, Marktgasse 12
8025 Zürich 1, Tel. 01/261 92 11
Racher & Cie SA, 31, rue Dancet
1211 Genève 4, tél. 022/20 40 00

Ihre Zivilschutzanlage ist tipptopp eingerichtet.

Damit Sie aber zuverlässig wissen, ob den Leuten die Luft nicht ausgeht, ist für die

O₂-Messung unter der Erde

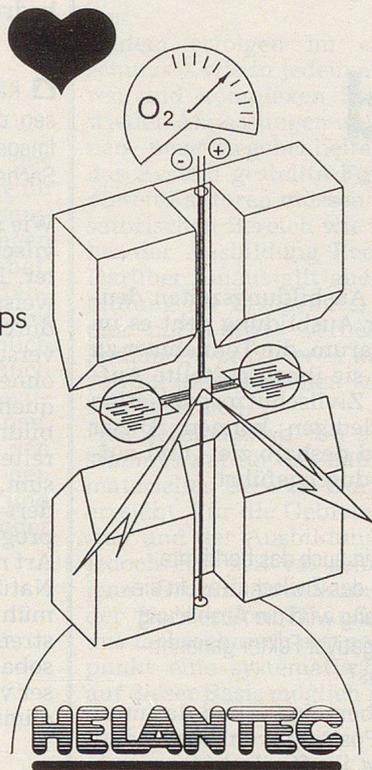
HELANTEC

das einzig Richtige!

Das physikalische Messprinzip garantiert eine kontinuierliche und sichere Sauerstoffmessung. Nur so wissen Sie jederzeit, ob genügend Luft zum Überleben vorhanden ist.

Verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation.

Helantec AG
Gasanalysegeräte und -systeme
Erlenstrasse 56
CH-4106 Tehrwil
Telephon 061 73 23 55



♥ Das Herzstück unseres physikalischen Messprinzips

2.89

Tables et chaises pour entreprises et collectivités

tubac



A usage individuel, pour lieux de conférences ou grandes salles communes, les tables **tubac** existent dans de nombreuses exécutions et offrent une solution parfaite s'intégrant à chaque environnement.

Le large choix de chaises, de dessins et matériaux, et les multiples coloris offerts, complètent la gamme des produits **tubac**, pour l'aménagement harmonieux de salles de toutes dimensions.

Demandez notre documentation !

tubac sa
Route de Lausanne 4 - 1401 Yverdon
Tél. 024 214 236
tubac Lausanne 021 234 295
tubac Genève 022 346 879

THEOREME